

越南配偶第二代在臺灣就讀越南語

駐胡志明市臺北經濟文化辦事處教育組

臺灣教育部已將越南語納入教育體系的第二外語，當然完全免費。

早上 9 點，由臺灣教育部安排一些國外訪團已抵達臺北市積德國小新住民教育中心，遇見訪團時，越南語班由 Tu Di Hoa 越南語老師教授突然更加熱鬧。

一、努力就學，返回家鄉後會用越南語溝通

從學校門口就可聽到教室裡面響起學生及老師正在拼音之聲音。Tu Di Hoa 老師穿著越南紫色長衫，並用越南南方方言在該多元化學校教授越南語，是獨一無二的。

學生一看見從家鄉赴臺採訪之訪團，就覺得比較意外，不過他們也不忽略老師所提出的要求。剛開始只有一兩隻手猶豫舉手回答問題，然後越來越多學生舉手發表，並上黑板將「家鄉」、「星星」、「老師」等詞彙拼出音來。若學生提出正確答案，為了鼓勵他們，老師就送給學生一份小小的禮物。

14 歲的羅紹貞收到禮物後，仍積極地舉手請老師讓他答問題。下課後，我們與他們打個招呼，男生說越南語比較好，並分享跟母親來臺之前已具備一點越南語，不過抵臺後，朋友不多，越南語詞彙逐漸減少。因此從 2017 年開始，他就登記上越南語班，不過仍有許多知識等他探索。

年齡比較成熟的他透露，每年都多次跟母親返回越南。2016 年暑期，他也返回家鄉看外祖父母，預計 2017 年年底他繼續返回家鄉過新年。他分享：「似乎每年媽媽都給我返回家鄉看外祖父母、舅舅、阿姨。因此我需要努力學習越南語，回越南後，可以跟親人溝通」。

10 歲的高玉芬比同年齡較為矮小，落在教室角落。跟她溝通時，她害羞回答：「我媽媽忙著上班，沒有時間教越南語，因此我就登記上越南語課。初次覺得比較難，不過我將努力學習，以追趕同學們的速度」。

Tu Di Hoa 老師的女兒叫做鄧苑琪站在教室角落。她也是越南語班的成員，並透露身為老師女兒，因此很早就可就學越南語。美麗可愛的小朋友分享，不用媽媽在身邊提醒，也可以將越南語說讀寫皆流

利。她自豪：「因為我媽媽是老師。」

二、為越南配偶第二代著想

等學生差不多都回家了，Tu Di Hoa 老師才有時間分享，她父親為臺灣人，因此返回家鄉之前，她在越南擁有許多機會與越南配偶第二代溝通，並為他們教授越南語。Tu Di Hoa 老師表示，當老師之前，她花了超過一年學習教學法並通過臺北市教育局赴各所學校參加實習。之後，機構將依據老師住在地，就近安排教授越南語班機構。

依據 Tu Di Hoa 老師之資訊，成為正式老師之前，她需要花了一段時間上課。不過，越南配偶教授越南語的需求不斷地增加，因此成為正式老師機會也較高。Tu Di Hoa 老師表示：「在臺灣當老師得到社會尊重，薪水保障家庭生活，因此我下決定當老師，可以支付生活費用，也可教授孩子學習越南語。」

離學校約 15 分鐘騎車，臺北市彰和高級中學校也擁有 80 名學生（父母為越南人）正在該校就學。該校也擁有許多越南姐妹就讀華語文，目的為融入當地文化。

提到越南配偶第二代在彰和高級中學的中心學習越南語事，徐琨王校長分享，外國配偶第二代在臺灣越來越多，因此教育部已將各國語言納入中小學第二外語，其中越南配偶第二代佔有較大比例。學生享有完全免費就學的機會。若當地學生有需求，這些語言也可為他們教授。此外，教育部還舉辦送學生返回越南臺商參加實習活動，讓學生可以提升技職技巧並瞭解家鄉文化，之後不忘記父母根源。返回家鄉之後，學生被要求撰寫感想，讓他們反思。

中午，我們與老師們共同合影，留下美麗回憶，然後他們就送我們到門口，在我心中仍留下越南紫色長衫及學生們活躍與積極舉手學習越南語的印象。

徐琨王校長表示：「從明年開始，越南語將納入中小學教授。越南語老師資源來自教育局管理之師範培訓班，根據學校需求及培訓能力，將分配老師們赴各所學校教授。」

資料來源：2017 年 9 月 27 日，越南法律電子報

<http://plo.vn/xa-hoi/viet-kieu-nhi-hoc-tieng-viet-o-dai-loan-730254.html>

